

ACORD sobre l'acumulació d'hores de lactància i substitució del personal en pagament delegat que gaudix del permís.

ACUERDO sobre la acumulación de horas de lactancia y sustitución del personal en pago delegado que disfruta del permiso.

La Llei Orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i hòmens, en la Disposició Addicional 11a cinc, modifica l'apartat 4 del text refós de la Llei de l'Estatut dels Treballadors, que queda redactat en els termes següents:

La Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, en la Disposición Adicional 11ª cinco, modifica el apartado 4 del texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, que queda redactado en los siguientes términos:

"4. Les treballadores, per lactància d'un fill menor de nou mesos, tindran dret a 1 hora d'absència del treball, que podran dividir en 2 fraccions. La duració del permís s'incrementarà proporcionalment en cas de part múltiple.

"4. Las trabajadoras, por lactancia de un hijo menor de nueve meses, tendrán derecho a 1 hora de ausencia del trabajo, que podrán dividir en 2 fracciones. La duración del permiso se incrementará proporcionalmente en caso de parto múltiple.

La dona, per la seua voluntat, podrà substituir este dret per una reducció de la seua jornada en mitja hora amb la mateixa finalitat o acumular-lo en jornades completes en els termes que preveu la negociació col·lectiva o l'acord a què arribe amb l'empresari, respectant, si és el cas, allò que s'ha establert en aquella.

La mujer, por su voluntad, podrá sustituir este derecho por una reducción de su jornada en media hora con la misma finalidad o acumularlo en jornadas completas en los términos previstos en la negociación colectiva o en el acuerdo a que llegue con el empresario, respetando, en su caso, lo establecido en aquella.

Este permís podrà ser gaudit indistintament pel pare o la mare en el cas que ambdós treballen."

Este permiso podrá ser disfrutado indistintamente por el padre o la madre en caso de que ambos trabajen."

El V Conveni d'empreses d'ensenyança privada sostingudes totalment o parcialment amb fons públics, en l'article 40, estableix el següent:

El V Convenio de empresas de enseñanza privada sostenidas total o parcialmente con fondos públicos, en su artículo 40, establece lo siguiente:

"Els treballadors, per lactància d'un fill menor de 9 mesos, tindran dret a 1 hora d'absència del treball, retribuïda, que podran dividir en 2 fraccions. Este permís no podran gaudir-lo simultàniament el pare i la mare.

"Los trabajadores, por lactancia de un hijo menor de 9 meses, tendrán derecho a 1 hora de ausencia del trabajo, retribuida, que podrán dividir en 2 fracciones. Este permiso no podrán disfrutarlo simultáneamente el padre y la madre.

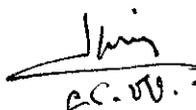
Mitjançant un acord entre empresa i treballador, el dret arrellegat en el paràgraf anterior podrà acumular-se en jornades completes, gaudint-se, d'una sola vegada, immediatament després que finalitze la baixa per maternitat.

Mediante acuerdo entre empresa y trabajador, el derecho recogido en el párrafo anterior podrá acumularse en jornadas completas, disfrutándose, de una sola vez, inmediatamente después de que finalice la baja por maternidad.

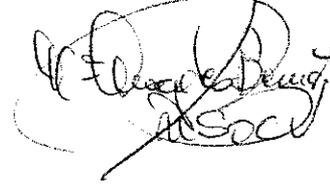
El personal en pagament delegat podrà acumular el temps de lactància, sempre que existisca un acord al respecte entre l'Administració educativa corresponent i les organitzacions empresarials i sindicals per majoria de la seua respectiva representativitat o així es reflectisca en les institucions o resolucions administratives dictades a l'efecte."

El personal en pago delegado podrá acumular el tiempo de lactancia, siempre que exista un Acuerdo al respecto entre la Administración educativa correspondiente y las organizaciones empresariales y sindicales por mayoría de su respectiva representatividad o así se contemple en las instituciones o resoluciones administrativas dictadas al efecto."


FSE


C.C. UU.


FETE-UGT

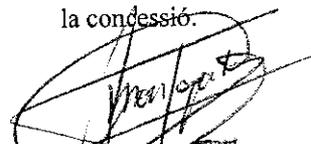

ASOC

Tenint en compte les característiques, que per a este permís estableix la Llei Orgànica 3/2007 per al personal funcionari i laboral i el V Conveni d'empreses d'ensenyança privada sostingudes totalment o parcialment amb fons públics, la regulació d'este permís per al personal docent en pagament delegat de l'ensenyança privada concertada, així com les substitucions, que d'este poden sol·licitar els centres educatius, és la següent:

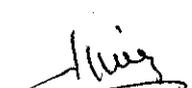
1. El període de lactància es computarà des de la finalització de la baixa maternal fins al dia anterior que el fill complisca 9 mesos. També es preveu els casos d'adopció o acolliment en idèntic supòsit.
2. Es concedirà 1 hora d'absència diària del treball o dividida en 2 fraccions. El treballador o treballadora podrà optar per mitja hora de reducció de jornada o acumulació d'esta reducció en jornades completes. S'augmentarà proporcionalment el temps en cas de part, adopció o acolliment múltiple.
3. La Conselleria d'Educació es compromet al pagament de la nòmina del treballador o treballadora que gaudisca del permís.
4. Podran gaudir del permís el pare o la mare indistintament, en el cas que ambdós treballen.
5. Es pot sol·licitar l'acumulació en jornades completes. En este cas, el permís serà de 30 dies naturals.
6. Es gaudirà immediatament després de la baixa maternal. Únicament s'interromprà en el mes d'agost per vacances i es reprendrà l'1 de setembre.
7. Si en finalitzar el permís maternal de les 16 setmanes, o les que li corresponguen, la interessada estiguera de baixa per incapacitat laboral, el gaudi del període de lactància s'interromprà, i es reprendrà a partir de l'alta mèdica.
8. La sol·licitud del permís la realitzarà el treballador al centre educatiu, en un termini no inferior a 25 dies abans de la finalització de la baixa maternal. El centre serà el responsable de la concessió.

Teniendo en cuenta las características, que para este permiso establece la Ley Orgánica 3/2007 para el personal funcionario y laboral y el V Convenio de empresas de enseñanza privada sostenidas total o parcialmente con fondos públicos, la regulación de este permiso para el personal docente en pago delegado de la enseñanza privada concertada, así como las sustituciones, que del mismo pueden solicitarse por los centros educativos, es la siguiente:

1. El periodo de lactancia se computará desde la finalización de la baja maternal hasta el día anterior a que el hijo cumpla 9 meses. También se contempla los casos de adopción o acogimiento en idéntico supuesto.
2. Se concederá 1 hora de ausencia diaria del trabajo o dividida en 2 fracciones. El trabajador o trabajadora podrá optar por media hora de reducción de jornada o acumulación de esta reducción en jornadas completas. Se aumentará proporcionalmente el tiempo en caso de parto, adopción o acogimiento múltiple.
3. La Conselleria de Educación se compromete al pago de la nómina del trabajador o trabajadora que disfrute del permiso.
4. Podrán disfrutar del permiso, el padre o la madre indistintamente, en el caso de que ambos trabajen.
5. Se puede solicitar la acumulación en jornadas completas. En este caso, el permiso será de 30 días naturales.
6. Se disfrutará inmediatamente después de la baja maternal. Únicamente se interrumpirá en el mes de agosto por vacaciones y se reanudará el 1 de septiembre.
7. Si al finalizar el permiso maternal de las 16 semanas, o las que le correspondieran, la interesada estuviese de baja por incapacidad laboral, el disfrute del periodo de lactancia se interrumpirá, reanudándose a partir del alta médica.
8. La solicitud del permiso la realizará el trabajador al centro educativo, en un plazo no inferior a 25 días antes de la finalización de la baja maternal. El centro educativo será el responsable de su concesión.



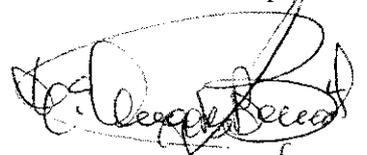
FSIE



CC-VR



FETE-UGT



ASOLU



9. La sol·licitud de la substitució del personal en pagament delegat, la realitzarà el centre 15 dies abans de la finalització de la baixa maternal junt amb la documentació que li sol·licite el Servei de Centres, de la Direcció General d'Ordenació i Centres Docents de la Conselleria d'Educació, per al seu tràmit.

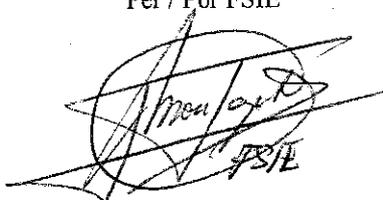
A València, a 9 d'abril del 2008, es firma en triple versió exemplar.

9. La solicitud de la sustitución del personal en pago delegado, la realizará el centro 15 días antes de la finalización de la baja maternal junto a la documentación que le solicite el Servicio de Centros, de la Dirección General de Ordenación y Centros Docentes de la Conselleria de Educación, para su trámite.

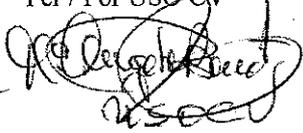
En Valencia, a 9 de abril de 2008, se firma por triplicado ejemplar.

Per les organitzacions sindicals/por las organizaciones sindicales

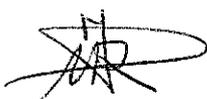
Per / Por FSIE



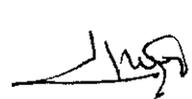
Per / Por USO-GV



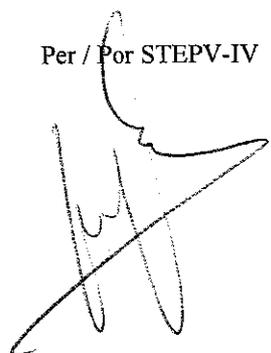
Per / Por FETE-UGT



Per / Por CCOO-PV

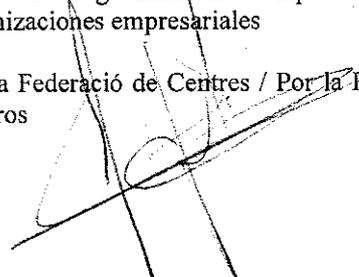


Per / Por STEPV-IV

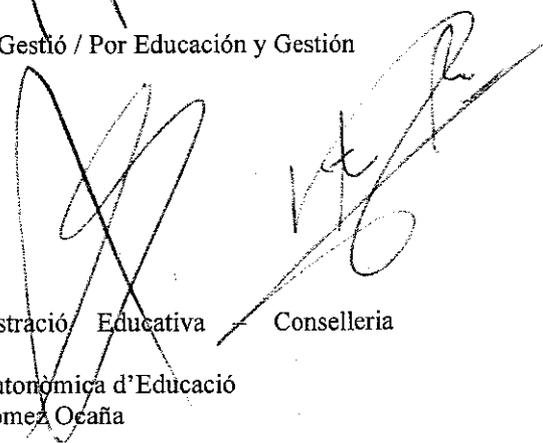


Per les organitzacions empresarials/por las organizaciones empresariales

Per la Federació de Centres / Por la Federación de Centros



Per Educació i Gestió / Por Educación y Gestión



Per l'Administració Educativa - Conselleria d'Educació
La secretària autonòmica d'Educació
Concepción Gómez Ocaña

El director general de Personal
David Barelles Adsuara

